

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	33 (1962)
<b>Heft:</b>	9
<b>Rubrik:</b>	Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Blick auf interessante Stände am Comptoir

*Halle 1, Stand 2, Egloff & Co. AG, Niederrohrdorf*  
An diesem Stand sind die altbewährten «vertikalen» sowohl als alle horizontalen «Egro»-Kaffeemaschinen zu besichtigen. Dieser Stand bietet den Vorteil, das ganze «Egro»-Sortiment der in der Schweiz begehrtesten Kaffeemaschinen an einem Ort zu sehen. Bei dieser Gelegenheit kredenzt man Ihnen gerne eine Tasse Kaffee.

Mitaussteller sind die Wiederverkäufer:

Sanitas AG, Basel; Christen & Co. AG, Bern; Grüter-Suter AG, Luzern; Autometro AG, Zürich und Genf.

Bei den Universalküchenmaschinen sind Gehäuse und Motorblock nicht mehr farbig lackiert, sondern geschlissen und poliert, was bleibend schönes Aussehen garantiert. Die bisher aufgetretenen Farbschäden sind somit ausgeschlossen. Ferner werden gezeigt: Kartoffelschälmaschinen, auch kombiniert mit Zusatzapparaten, elektrische Friteusen, Kaffeemühlen, Arbeits- und Patisserietische, Economatschränke, Küchenbatterien aus rostfreiem Chromnickelstahl und Aluminium sowie alle übrigen Geräte für Küche und Service. Die meisten Maschinen sind angeschlossen und können in Betrieb besichtigt werden.

### *Halle 5, Stand 526, Schlaraffiawerk AG, Basel*

Am diesjährigen Comptoir Suisse präsentiert die älteste und führende Schweizer Matratzenfabrik, die Schlaraffiawerk AG., Basel, an ihrem Stand ihr mustergültiges Programm. Dabei wird wieder einmal besonders augenfällig, wie sehr die Pionie-Marke Schlaraffia auf dem Spezialgebiet klinisch einwandfreier Matratzen das Optimum an hochwertigen Spezialausführungen zum vernünftigen Preis zu vermitteln weiss. Schlaraffia arbeitet nicht umsonst seit 35 Jahren Hand in Hand mit anerkannten Kapazitäten der Medizin, Chirurgie und Anstalt-Praxis. Für das Schwesternzimmer werden in den meisten Fällen die Schlaraffia-Hochlagerungsmatratzen bevorzugt: wohltuend bequem und vom innersten Kern her gesund, gewähren sie die notwendige vollkommene Entspannung. Weil Schlaraffia ausschliess Matratzen und daher keine Zersplitterung in ihrem Programm kennt, ist sie in der Lage, jedes Matratzenproblem vollkommen zu lösen, mag es noch so speziell und kompliziert sein. Ein Besuch und Gespräch am Schlaraffia-Stand wird Ihnen diese Tatsache sofort bestätigen.

### *Halle 1, Stand 42, Schwabenland & Co. AG, Zürich*

«Schwabenland» ist das grösste Spezialhaus für komplette Kücheneinrichtungen für Gastgewerbe, Anstalten und Krankenhäuser. Von der grossen Auswahl des ganzen Verkaufsprogramms kann am Comptoir nur ein kleiner Teil gezeigt werden. Profitieren Sie von der Gelegenheit, die bewährten Excelsior-Geschirrwaschmaschinen in Betrieb zu sehen. Sie können sich so am besten von der auffierordentlich grossen Waschwirkung, hervorgerufen durch eine äusserst kräftige Pumpe und sehr wirksame Wascharme, überzeugen. Die Excelsior-Geschirrwaschmaschinen können heute alle mit einem Glanztrocknungsapparat ausgerüstet werden. Dieser Apparat macht das Abtrocknen überflüssig und verleiht dem Geschirr einen schönen Glanz. Bei Ihrem Rundgang erfrischt Sie eine Tasse köstlichen Kaffees, zubereitet mit der Original-Schwabenland-Kaffeemaschine.

### **S**stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

#### **Stellenanzeiger**

der Zentralen Stellenvermittlung des VSA:

Wiesenstr. 2, Zürich 8, Ecke Seefeldstr., Tramhaltestelle Kreuzstrasse. Tel. (051) 34 45 75. Postcheck VIII 28118.

**Sprechstunden: Montag und Donnerstag vormittags von 9 bis 11 Uhr; täglich von 14 bis 16 Uhr; Freitag nach Vereinbarung.**

#### **Vermittlungsgebühr:**

**Arbeitgeber: 10 Prozent des Nettolohnes, mindestens Fr. 25.—.**

**Arbeitnehmer: Einschreibegebühr Fr. 5.—. (Keine Vermittlungsgebühr.)**

#### **Stellengesuche**

Die mit /I bezeichneten Stellengesuche sind in dieser Nummer auch als Inserat zu finden.

3300 Oesterreicherin sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft, eventuell erst 1. Januar 1963 Stelle in der Schweiz als **Kindergärtnerin**.

3301 Tochter, Absolventin einer Schule für soziale Arbeit sucht Stelle in Heim als **Erzieherin**. Vorzugsweise Kt. Bern.

3302 Junge Holländerin sucht in der Schweiz zum Eintritt nach Uebereinkunft Stelle als **Kindergärtnerin**.

- 3303 Gut ausgewiesene Tochter sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft einen neuen Wirkungskreis in Heim, Anstalt oder Sanatorium, Stelle als **Hausbeamtin**.
- 3304 Junge Tochter, hauswirtschaftlich gut ausgebildet sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft Stelle als **Stütze der Hausmutter** oder als **Hausbeamtin**.
- 3305 Tochter mit guter Heimerfahrung sucht auf den 1. November eventuell nach Uebereinkunft Stelle als **Erzieherin/Gruppenleiterin**.
- 3306 Zwei junge Holländerinnen, die z. Zt. in Holland in einem Kinderheim arbeiten, möchten gerne in der Schweiz Stellen als **Kindergehilfinnen**. Eintritt nach Uebereinkunft.
- 3307 Zwei junge deutsche Töchter suchen zum baldigen Eintritt in der Schweiz Stelle in Kinderheim als **Kindergehilfinnen**.
- 3308 Junge deutsche Kindergärtnerin sucht, wenn möglich im Gebirge, Stelle als **Kindergärtnerin**.
- 3309 Kinderpflegerin, Deutsche, sucht zum baldigen Eintritt Stelle in der Schweiz als **Kindergehilfin**.
- 3310 Tochter mit Büropraxis sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft Stelle in Heim als **Gehilfin**, wo sie noch Büroarbeiten übernehmen könnte.
- 3311/I Junges Ehepaar sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft Stelle als **Heimleiter-Stellvertreter** oder eventuell **Gruppenleiterstelle**.
- 3312/I Gut ausgebildete Tochter sucht neuen **Wirkungskreis** in Grossbetrieb eventuell als **Hausbeamtin** oder Stütze der Verwaltung.
- 1863 Erziehungsheim in der Nähe von Bern sucht zum baldigen Eintritt eine gut ausgewiesene **Gruppenleiterin**.
- 1863a Erziehungsheim am Thunersee sucht zum baldigen Eintritt eine **Erzieherin** zur Betreuung einer Gruppe von schwachbegabten Kindern.
- 1864 Erziehungsheim im Kt. Zürich sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine gut ausgewiesene Tochter als **Erzieherin** für eine Bubengruppe.
- 1865 Erziehungsheim für Jugendliche in der Nähe von Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine Tochter als **Gehilfin** eventuell eine gut ausgewiesene **Erzieherin**.
- 1866 Erziehungsheim für Mädchen (Schulkinder) im Kt. Aargau sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine gut ausgewiesene **Gehilfin**.
- 1867 Erziehungsheim im Rheintal sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine **Erzieherin/Gruppenleiterin**.
- 1868 Erziehungsheim in Chur sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine Tochter als **Gehilfin**.
- 1869 Erziehungsheim im Kt. Zürich sucht zum baldigen Eintritt für die Mädchengruppe eine gut ausgewiesene, selbständige **Erzieherin**.
- 1870 Erziehungsheim im Kt. Zürich sucht per sofort oder nach Uebereinkunft eine gut ausgewiesene **Erzieherin**.
- 1871 Erziehungsheim im Toggenburg sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft gut ausgewiesene Töchter als **Gruppenleiterinnen** oder **Kindergärtnerinnen**.
- 1872 Erziehungsheim in der Nähe von Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine gut ausgewiesene **Erzieherin**.
- 1873 Kinderheim in Chur sucht zum Eintritt aus den 1. Oktober oder nach Uebereinkunft eine gut ausgewiesene **Gruppenleiterin**.
- 1874 Kinderheim am Zürichsee sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine selbständige **Gruppenleiterin** zur Betreuung der kleineren Mädchen.
- 1875 Erziehungsheim im Rheintal sucht zum baldigen Eintritt eine gut ausgewiesene **Gruppenleiterin**.
- 1876 Mädchenheim im Kt. Glarus sucht zum baldigen Eintritt eine Tochter mit guten Kochkenntnissen als **Köchin**.
- 1877 Erziehungsheim für Mädchen in Zürich sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine **Weissnäherin**, sowie eine **Erzieherin**, eventuell Hausbeamtin.
- 1878 Waisenhaus in der Ostschweiz sucht zum baldigen Eintritt eine gut ausgewiesene **Gehilfin**.
- 1879 Waisenhaus am Zürichsee sucht zum baldigen Eintritt eine frohmütige Tochter als **Gehilfin**.
- 1879 Waisenhaus in der Nähe von Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine gut ausgewiesene Tochter als **Erzieherin**.

## Offene Stellen

Die mit /I bezeichneten offenen Stellen sind in dieser Nummer auch als Inserat zu finden.

- 1857 Anstalt im Kt. Glarus sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft gut ausgewiesene Tochter als **Gruppenleiterin**.
- 1858 Anstalt in Basel sucht zum baldigen Eintritt oder nach Uebereinkunft eine gut ausgewiesene **Erzieherin/Gruppenleiterin**.
- 1859 Altersheim in der Ostschweiz sucht zum baldigen Eintritt eine gut ausgewiesene Tochter als **Köchin**. Es kommt auch eine Tochter mit guten Kochkenntnissen in Frage.
- 1860 Altersheim am Zürichsee sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft oder per sofort eine gut ausgewiesene **Köchin**.
- 1861 Kurhaus im Wallis sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine **Hilfsköchin** sowie ein **Zimmermädchen** und eine Tochter für den **Service**.
- 1862 Bürgerheim im Graubünden sucht per sofort eine gut ausgewiesene Tochter als **Gehilfin**.

- 1867 Kinderheim in Chur sucht zum Eintritt aus den 1. Oktober oder nach Uebereinkunft eine gut ausgewiesene **Gruppenleiterin**.
- 1874 Kinderheim am Zürichsee sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine selbständige **Gruppenleiterin** zur Betreuung der kleineren Mädchen.
- 1875 Erziehungsheim im Rheintal sucht zum baldigen Eintritt eine gut ausgewiesene **Gruppenleiterin**.
- 1876 Mädchenheim im Kt. Glarus sucht zum baldigen Eintritt eine Tochter mit guten Kochkenntnissen als **Köchin**.
- 1877 Erziehungsheim für Mädchen in Zürich sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine **Weissnäherin**, sowie eine **Erzieherin**, eventuell Hausbeamtin.
- 1878 Waisenhaus in der Ostschweiz sucht zum baldigen Eintritt eine gut ausgewiesene **Gehilfin**.
- 1879 Waisenhaus am Zürichsee sucht zum baldigen Eintritt eine frohmütige Tochter als **Gehilfin**.
- 1879 Waisenhaus in der Nähe von Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine gut ausgewiesene Tochter als **Erzieherin**.

1880/I Mütter- und Kinderheim in Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine Tochter als **Nähstubenleiterin**.

1881/I In Erholungsheim in Zürich wird eine gut ausgewiesene Tochter gesucht als **Köchin**. Es kommt auch eine Tochter mit Kochkenntnissen in Frage.

1882/I Altersheim in der Ostschweiz sucht per sofort oder nach Uebereinkunft eine tüchtige **Köchin**.

1883/I Spital in Glarus sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft diverses **Hausdienstpersonal**.

1884/I Erziehungsheim für Jugendliche in der Nähe von Bern sucht einen ledigen **Erzieher**.

1885/I Zum Eintritt nach Uebereinkunft wird in kleinerem Altersheim für Männer eine gut ausgewiesene **Hausmutter** gesucht.

1886/I Altersheim im Kt. Zürich sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eventuell auf den 1. Oktober eine gut ausgewiesene **Köchin**.

1887/I Kurhaus im Kt. Wallis sucht per Ende September gut ausgewiesene Töchter als **Köchin, Zimmermädchen** und eine Tochter für den Service.

1888/I Kant. Erziehungsheim in Basel sucht zum baldigen Eintritt **Pflegerin** und **Hilfspflegerin** zur Betreuung der schwächsten Kinder.

1889/I In stadtzürcherisches Altersheim wird zum Eintritt nach Uebereinkunft eine gut ausgewiesene **Hausmutter** gesucht.

## Offene Stellen

Wir suchen in unsere Beobachtungsstation für Jugendliche einen ledigen

### Erzieher

Aufgabe: Mitarbeit bei der Freizeitgestaltung, im Büro, Haus und Landwirtschaft; Aktenführung. Wir erwarten Initiative, Einsatzfreude und Geschick im Umgang mit Jugendlichen.

Wir bieten interessantes Tätigkeitsfeld, Selbständigkeit und zeitgemäss Entlohnung (nach kant. Besoldungsdekret). 1884/I

Offerten sind zu richten an die Leitung der Kant. Beobachtungsstation Enggistein bei Worb BE.

## Wohlfahrtsamt der Stadt Zürich

Im stadtzürcherischen Altersheim Sonnenhof in Küsnacht ZH ist die Stelle der

### Hausmutter

so bald wie möglich neu zu besetzen.

Erfordernisse: Gute Allgemeinbildung, wenn möglich Krankenschwesterdiplom, Eignung und Fähigkeit zur selbständigen Leitung eines kleinen Heimbetriebes (zirka 40 Pensionäre), Erfahrung und Geschick im Umgang mit betagten Menschen und dem Personal.

Die Barbesoldung nebst freier Station wird nach den Bestimmungen der städtischen Besoldungsverordnung durch den Stadtrat festgesetzt. Pensionsversicherung.

Schriftliche Bewerbungen mit genauen Angaben der Personalien, Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Foto sind bis 30. September 1962 an den Vorstand des Wohlfahrtsamtes der Stadt Zürich, Walchestrasse 31, Zürich 6, zu richten. Ueber die Obliegenheiten gibt der Geschäftsleitende Sekretär des Fürsorgeamtes, Selnaustr. 17, Zürich 1, Tel. 27 05 10, nähere Auskunft 1889/I

## Stellengesuche

Junges Erzieher-Ehepaar mit praktischer Erfahrung (beide mit Diplom einer anerkannten Schule für Soziale Arbeit) sucht Stelle auf Frühjahr 1963 oder nach Uebereinkunft als

### Heimleiter-Stellvertreter

evtl. mit Gruppenleiterstelle

in Erziehungsheim oder ähnlichem Aufgabenkreis.

Offerten unter Chiffre D 51513 G an Publicitas St. Gallen. 3311/I

Tochter, 32 Jahre alt, hauswirtschaftlich gut ausgebildet, sucht neuen

### Wirkungskreis

in Grossbetrieb als Stütze der Verwaltung, Mithilfe im Büro oder als selbständiger Posten als Hausbeamte. Bevorzugt Kanton Bern.

Offerten unter Chiffre 3312/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

Das Mütter- und Säuglingsheim Inselhof, Zürich 8, Mühlebachstrasse 158, sucht auf den 15. Oktober eine

### Leiterin der Nähstube

Aufgabe: Anleitung und Beaufsichtigung einer Gruppe von ledigen Müttern vor der Niederkunft. Zuschneiden und Anfertigen von Bett- und Kinderwäsche, von gestrickten Kindersachen usw. — Erforderlich sind: erzieherische Fähigkeiten, gute Nähkenntnisse, Freude an Anleitung und an Handarbeiten. 1880/I

Bedingungen: Besoldung nach kant. Lohnregulativ, Möglichkeit zum Beitritt in die kantonale Beamtenversicherung, Internat oder Externat.

Offerten an die Oberin des Mütter- und Säuglingsheimes Inselhof, Zürich 8, Mühlebachstr. 158.

Wir suchen

## **Pflegerin und Hilfspflegerin**

zur Betreuung unserer schwächsten Kinder.

Als Ausbildung kommt in Frage: Kranken- oder Psychiatriepflege, Krippenlehre oder ähnliche Ausbildung, oder Erfahrung in der Betreuung schwacher Kinder.

Die Arbeitszeit ist sehr gut geregelt. Die Besoldung beträgt neben freier Station (externe Zimmer), Fr. 300.— bis 560.— je nach Ausbildung und bisheriger Tätigkeit.

Offerten sind zu richten an: Kantonales Erziehungsheim zur Hoffnung, Riehen BS, Wenkenstrasse 33, Tel. (061) 51 10 44. 1888/I

Für das der Evangelischen Gesellschaft gehörende Männeraltersheim Schönbühl Schaffhausen mit seinen 16 Pensionären suchen wir eine

### **Hausmutter**

welche die nötigen hauswirtschaftlichen Kenntnisse mitbringt und Freude hat, alten Leuten ihren Lebensabend zu verschönern.

Anmeldungen mit Fotografie und Zeugnisausweisen über die bisherige Tätigkeit sind unter Angabe des Gehaltsanspruches erbeten an den Präsidenten, Pfr. Hans Roduner, Pfarrweg 3, Schaffhausen, der gerne auch zu näherer Auskunft bereit ist. 1885/I

Neues Altersheim in der Ostschweiz sucht

### **tüchtige Köchin**

zu baldigem Eintritt. Es ist für 50 Pensionäre und Angestellte zu kochen. Küchenhilfe vorhanden. Wir bieten gute Arbeitsbedingungen und zeitgemässer Lohn.

Offerten mit Lohnansprüchen bitte an J. Ramsauer, Altersheim Sonnmatt, Niederuzwil SG, Tel. (073) 5 63 21. 1882/I

In komfortables Kurhaus in prächtiger Gegend werden auf Ende September oder nach Ueberenkunft gesucht:

### **Tochter für den Service**

(intelligente Tochter kann angelernt werden)

### **Hilfsköchin**

oder junges Mädchen, das gerne das Kochen erlernen möchte. 1887/I

### **Zimmermädchen**

Wir nehmen auch Töchter auf, die in unserm vielseitigen Betrieb mit freier Atmosphäre ein Praktikum machen möchten in Hinsicht auf späteren Beruf. Entsprechende Entlohnung, beste Verpflegung, schöne Zimmer, geregelte Arbeitszeit.

Offerten an Bella-Lui, Montana.

Wegen Verheiratung verlässt uns nach jahrelanger Tätigkeit unsere Köchin. Wir suchen auf den 1. Oktober 1962 evtl. nach Ueberenkunft tüchtige und ausgewiesene

### **Köchin**

für unser Altersheim mit zirka 40 Insassen. Wir bieten gute Entlohnung und geregelte Arbeitszeit.

Offerten mit Zeugnisabschriften sind erbeten an die Hausmutter des Altersheims der Gemeinde Uster, Asylstrasse 15, Tel. (051) 87 11 89. 1886/I

Wir suchen

1883/I

### **Hausdienstpersonal**

für Küche und Krankenabteilung. Geregelter Freizeit; gute Anstellungsbedingungen.

Spitalverwaltung Glarus, Tel. (058) 5 15 21.

Gesucht in kleineren, einfachen Heimbetrieb (50 bis 60 Personen) gut ausgewiesene

### **prot. Köchin**

oder Tochter mit sehr guten Kochkenntnissen. Eintritt nach Vereinbarung.

Offerten an Erholungshaus Zürich-Fluntern, Zürichbergstrasse 110, Zürich 7/44. 1881/I

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Anstaltswesen  
Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss Regensberg ZH  
Quästor: Arthur Schläpfer, Jugendheim St. Gallen  
Sekretär: vakant  
Protokoll: G. Stamm, Jugendheim, Basel

Stellenvermittlung: Frau Thoma, Wiesenstr. 2, Zürich 8  
Telefon (051) 34 45 75  
Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil  
Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 14.—,  $\frac{1}{2}$  Jahr Fr. 8.—, Einzelpreis Fr. 1.80, Ausland Fr. 17.—